

ESTRICTAMENTE SECRETO Y CONFIDENCIAL

Archivo
Nacional de
la MemoriaHIMNO DE LOS GUERRILLEROS JUDIOS.

NUNCA DIGAS QUE EMPRENDES TU ULTIMO CAMINO,
 CIELOS PLOMIZOS OCULTAN DIAS AZULES.
 AUN VENDRA LA HORA ANSIADA
 Y NUESTRO PASO MARCARA:
 ESTAMOS AQUI !

DESDE EL PAIS DE LA PALMERA HASTA EL LEJANO
 PAIS DE LA NIEVE

ESTAMOS AQUI - CON NUESTROS DOLORES Y SUFRIMIENTOS;
 Y DONDE HAYA SALPICADO UNA GOTTA DE NUESTRA SANGRE,
 ALLI, BROTARA NUESTRO HINNOISMO, NUESTRO VALOR.

EL SOL DE LA MAÑANA DORARA NUESTRO HOY,
 NUESTRO AYER DESAPARECERA CON EL ENEMIGO;
 Y SI SE HAB DE RETARDAR LA LUZ Y EL SOL,
 SEA LEMA ESTA CANCION DE GENERACION EN GENERACION.

CON SANGRE Y PLOMO FUE ESCRITA ESTA CANCION,
 NO ES EL CANTO DE UN PAJARO EN LIBERTAD,
 SINO QUE UN PUEBLO ENTRE MUROS DERRUIDOS
 CON ARMAS EN LA MANO LO ENTONO.

NUNCA DIGAS, PUES, QUE EMPRENDES TU ULTIMO CAMINO.
 CIELOS PLOMIZOS OCULTAN DIAS AZULES
 AUN VENDRA LA HORA ANSIADA

Y NUESTRO PASO MARCARA:
 ESTAMOS AQUI !

HIRSCH GLIK
 1943.

ESTRICTAMENTE SECRETO Y CONFIDENCIAL

זאג זייאם קײַמָל, אָז דִּין גִּימֶט רְעֵם לְעַזְפֵּן אַזְרָעָב,
הַיְמָלָעַן בְּלַבְגָּעָה אַסְרָאַלְעָן בְּלֹאַיָּה אַזְרָעָב;

קִוְעָמָעַ וְעוֹמֵד אֲזַנְדְּזָעָר אָז אַסְגָּעַעַדְקָעָע שְׁעָה,
אַז וְעַמְּגַע אֲזַיְּקָהָן אֲזַנְדְּזָעָר טְרָאָה: סִירְזְּמָעָן דְּבָרָה

פָּזָן גַּרְגִּיטָן פְּלַמְּגָעַלְהָן בְּצָאַז אַזְמָעַן לְיַאנְדִּי פְּזָן שְׁנָאָז
סִירְזְּמָעָן דְּבָרָה - פִּים אֲזַנְדְּזָעָר פְּצָן, פִּים אֲזַנְדְּזָעָר וְיָזָה
פָּזָן וְעַמְּגַע גַּעַפְּלָן פְּצָן אֲזַפְּרִיעָז פָּזָן אֲזַנְדְּזָעָר וְיָזָה,
שְׁפָרְטָאָן וְעַמְּגַע דְּרָעָם אֲזַנְדְּזָעָר גְּבוֹרָה, אֲזַנְדְּזָעָר כְּזָה.

סְ'זָעָפָה דִּי סְפָּרְגָּזְזָן בְּגַבְּגַלְעָן אֲזַנְדְּזָעָר דְּעֻמְּמָה,
אֲזַנְדְּזָעָר גַּעַפְּמָעָן וְעַמְּגַע פְּרַשְׁתְּגִילְעָן מִיטָּן פְּמָרְסָה;
פָּזָן אֲזַיְּמָה פְּאַרְזָאַמָּעָן וְעַמְּגַע דִּי זְזָן אֲזַנְדְּזָעָר וְעַמְּגַע
וְיָזָה אֲזַדְּעָל וְעַל זְזָן וְזָקָם לְיַד פְּזָן דָּבָר אֲזַנְדְּזָעָר.

בְּעַמְּרִיבָן זְזָן וְזָקָם לְיַד סִימְבָּלָה אֲזַן מִיסְכָּלָה,
סִימְבָּלָה דִּקְמָן לְיַד פְּזָן אֲזַפְּגָּז אֲזַיְּמָה דָּעַת פְּרָהָה,
נְאָר אֲזָעָת אֲזַפְּלָק אֲזַיְּמָן פְּלַמְּגָעַדְקָעָע וְעַיָּה
לְאָס לְיַד גַּזְוְנָגָעָן פְּרִישָׁה סְבָבָ�עָה אֲזַן זְיָה עַיָּה.

אֲז זְזָן זְזָעָמָה קְיַיְמָל, אָז דִּין גִּימֶט רְעֵם לְעַזְפֵּן אַזְרָעָב,
הַיְמָלָעַן בְּלַבְגָּעָה אַסְרָאַלְעָן בְּלֹאַיָּה אַזְרָעָב; קִוְעָמָעַ וְעוֹמֵד אֲזַנְדְּזָעָר אֲזַגְּעַעַדְקָעָע זְעָמָה
אֲזַיְּקָהָן אֲזַנְדְּזָעָר טְרָאָה: סִירְזְּמָעָן דְּבָרָה
הַיְמָלָעַן גַּלְיָד

2003

Zog nischt keinnol — Partizaner-Hymn.

Zog nischt keinnol, az du gueist den letztn veg,
himlen blaiene farschteln bloie teg;
kumen vet noj undzer oisguesbenke scho,
s'vet a poik ton undzer trot:mir zainen do !

Pun grimes palmenland bis vaitn land fun achnai
mir zainen do-mit undzer pain, mit undzer vei;
un vu gueialn iz a schpritz fun undzer blut,
schprotzen vet dort undzer gwurz, undzer mut.

S'vet di morgnun bagilda undz den haint,
undzer nejm vet farschwindn mitn faint;
un oib farzamen vet di zun un der kaiser,
vi a parol zol zain dos lid fun der tzu dor.

Gueschribn iz dos lid mit blut un mit blai,
a'iz nischt kain lid fun a foigl oif der frai,
nor s'hot a folk tzvischn falndike vent
dos lid guezunguen mit nagenes in di hent.

To zog nischt keinnol, az du gueist dem letztn veg,
himlen blaiene farschteln bloie teg;
kumen vet noj undzer oisguesbenke scho,
s'vet a poik ton undzer trot: mir zainen do !

Hirsch Glik
1943.